

Distr.: General 29 November 2012

Russian

Original: English

Комиссия по положению женщин

Пятьдесят седьмая сессия

4-15 марта 2013 года

Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы

Заявление, представленное неправительственной организацией «Международная информационная сеть по вопросам здравоохранения», имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.





Заявление

Предоставьте женщинам возможность перемен — ради прекращения насилия и торжества свободы

«Насилие в отношении женщин представляет собой проблему, решение которой нельзя откладывать. Ни одна страна, ни одна культура, ни одна женщина — ни молодая, ни пожилая — не ограждены от этого бедствия. И мы знаем, что, когда мы предпринимаем усилия по искоренению насилия в отношении женщин, мы укрепляем потенциал нашего самого значительного ресурса в области развития».

Генеральный секретарь Пан Ги Мун, 2008 год

Насилие в отношении женщин является наиболее нетерпимым нарушением прав человека в сегодняшнем мире. Оно обрекает целые страны на господство нищеты, болезни, убогое положение в экономике, а также низкий уровень образования и подготовленности населения. Эти факторы враждебны экономическому процветанию и развитию. Если мы не избавим женщин от тяжкого гнета насилия, у нас не останется надежды на установление мира, безопасности и стабильности во всем мире.

В статье 1 Декларации об искоренении насилия в отношении женщин, принятой в 1993 году, насилие в отношении женщин определяется как «любой совершенный на основании полового признака акт насилия, который причиняет или может причинить вред физическому, половому или психологическому здоровью женщины или страдания, а также угрозы совершения таких актов, принуждение или произвольное лишение свободы, будь то в общественной или личной жизни».

Для того чтобы помочь странам добиться процветания и развития, были утверждены цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. В 2000 году все 192 государства — члена Организации Объединенных Наций и 23 международные организации договорились достичь этих целей к 2015 году. Все восемь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, столь тесно взаимосвязаны, что достижение каждой из них принципиально важно для достижения всех остальных целей. Вместе с тем мы должны признать, что в основе всех этих целей лежит цель достижения равенства и расширения прав и возможностей женщин. Насилие в отношении женщин является наиболее тяжким деянием, преграждающим нам путь к этой цели. Оно действительно негативно влияет на развитие и прогресс в той или иной стране.

В докладе Всемирной организации здравоохранения «Борьба с насилием в отношении женщин и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия», выпущенном в 2005 году, ясно подчеркивается связь, существующая между достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и предотвращением насилия в отношении женщин. Это свидетельствует о том, что поставленные задачи не будут реализованы, если проблема насилия в отношении женщин, являющаяся одним из самых вопиющих проявлений гендерного неравенства, не будет признана и решена.

2 12-62049

Во многих частях мира посягательства на женщин начинаются даже еще до их рождения в виде выборочных абортов по признаку пола ребенка, к которым зачастую склоняют будущих матерей, оказывая на них общественное давление. Во многих случаях посягательства на неприкосновенность их личности и свободу преследуют женщин на протяжении всей их жизни с младенческих лет до юности, зрелости и до пожилого возраста. Если общества и страны хотят добиться процветания, прогресса и развития, этой ситуации необходимо положить конец.

До тех пор пока мы не обеспечим каждому человеку возможность развивать весь свой потенциал и все творческие способности и не позаботимся о том, чтобы такие присущие женщинам ценности, как забота о воспитании потомства и солидарность, легли в основу отношений между людьми, мы не сможем достичь цели создания устойчивого, мирного и эффективного мирового порядка. Главная задача в этом случае заключается в том, чтобы утвердить общественные и правовые нормы, основанные на признании целостности и ценности каждой человеческой личности, и роль органов власти в защите личной безопасности женщин.

Очень емко сформулировал это лауреат Нобелевской премии Амартья Сен: «Деятельность женщин, претерпевающая изменения, — один из важнейших двигателей экономических и социальных преобразований, и ее решительность и последствия тесно связаны со многими ключевыми элементами процесса развития... Возможно, сегодня в политико-экономическом контексте процесса развития нет более важной задачи, чем надлежащее признание участия и руководящей роли женщин в политической, экономической и социальной сферах. В этом, безусловно, заключается один из основополагающих аспектов «развития как свободы» 1.

В настоящее время женщины поставлены в весьма невыгодное положение в таких областях, как образование, питание, здравоохранение, право собственности на землю, оплачиваемая занятость, доступ к банковским услугам и кредитованию, а также участие в профессиональной и политической жизни. Эти факторы имеют ключевое значение для способности вести независимую жизнь. Они также чрезвычайно важны для формирования чувства собственного достоинства, обретения веры в собственную способность добиться желаемых перемен и осознания права распоряжаться своей жизнью. Участники четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в 1995 году, признали и подтвердили, что охрана репродуктивного здоровья является неотъемлемой частью расширения прав и возможностей женщин. В Пекинской платформе действий говорится следующее: «Расширение прав и возможностей женщин и обеспечение равноправия между женщинами и мужчинами представляют собой предпосылки для достижения политической, социальной, экономической, культурной и экологической безопасности» (пункт 41).

Мы знаем, что существуют десятки международных и национальных соглашений и конституционных положений, в которых недвусмысленно признается важность равенства женщин и мужчин во всех сферах деятельности. Недостает только претворения этих заявлений и норм в жизнь. Вот почему по каждой из восьми целей в области развития, сформулированных в Декларации

12-62049

¹ Amartya Sen, *Development as Freedom* (New York, Anchor Books, 1999), pp. 202-203.

тысячелетия, не удалось добиться установленных показателей в намеченные сроки.

Насилие в отношении женщин обусловлено многими факторами, в том числе отсутствием доступа к образованию. Это ограничивает их роль в обществе и повышает их уязвимость. Женщины составляют две трети от 960 миллионов взрослых людей, не владеющих грамотой. Из 130 миллионов детей в возрасте от 5 до 11 лет, не посещающих школу, на долю девочек приходится 60 процентов. Согласно новейшим демографическим и медицинским обследованиям, проведенным в более чем 40 развивающихся странах, показатель смертности среди детей в возрасте до 5 лет ниже в тех семьях, в которых матери окончили несколько классов начальной школы. Получение женщинами образования способствует сокращению недоедания более чем на 40 процентов.

Получение образования матерью положительно влияет на состояние здоровья не только ее самой, но и семьи в целом. Когда женщинам предоставляются равный с мужчинами доступ к образованию и возможность в полной мере участвовать в решении профессиональных и экономических вопросов, они становятся важнейшей движущей силой в процессе искоренения нищеты. Согласно результатам наблюдений Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), женщины, пользующиеся теми же правами, что и мужчины, имеют более высокий уровень образования, обладают более крепким здоровьем и имеют более широкий доступ к земле, рынку труда и финансовым ресурсам. Расширение их возможностей для заработка способствует росту доходов населения. В условиях, когда женщины в семье пользуются равными правами и могут принимать решения, выигрывают и сами семьи, и дети, и потомство. Значительно сокращается количество детских браков, показатели материнской смертности и распространенности заболеваний, в частности ВИЧинфекции и СПИДа. Зачастую питательной средой для насилия является статусный дисбаланс. Равенство и свобода позволяют восстановить здоровое равновесие и гармонию в семье.

Рекомендации:

- Необходимо поощрять и обеспечивать соблюдение прав человека и политических прав женщин и девочек. В целях поощрения прав человека существенно важно признавать и защищать физическую, психологическую и моральную независимость личности как одно из основных прав человека, а также квалифицировать насилие в отношении женщин как нарушение этого права.
- Важно, чтобы национальные и местные органы власти гарантировали существование режимов и правил, предусматривающих поддержку соблюдения прав человека женщин, и обеспечивали выполнение таких законодательных положений в полном объеме.
- Следует гарантировать соблюдение права девочек и мальчиков на образование. Это также дает возможность привить девочкам и мальчикам чувства сострадания и сопереживания. Образованность населения служит необходимым условием укрепления потенциала общества и страны. Она своего рода показатель того, что каждый человек способен сделать для себя, а также того, каким образом люди могут вносить коллективный вклад в построение мирного и деятельного общества.

4 12-62049

- Следует учесть работу по предотвращению насилия в отношении женщин во всех целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Повышение осведомленности об этом важнейшем вопросе должно стать одной из главных задач при разработке программ, призванных помочь мужчинам и женщинам улучшить свою жизненную ситуацию. Чрезвычайно важную роль в этой связи играют правозащитные организации. Форумы и группы, создаваемые на уровне общин, представляют собой эффективные площадки для обсуждения участниками пользы сотрудничества и рассмотрения вопросов. Следует уделить особое внимание дискуссиям, посвященным деструктивности насилия в отношении женщин и ущербу, который оно наносит не только женщинам, но и мужчинам.
- Следует собирать данные о положении женщин, обеспечении их безопасности и личной самостоятельности, соблюдении их права на полноценную жизнь, а также данные о состоянии их здоровья, уровне образования, доступе к рынку труда и кредитованию, участии в политической жизни, наследовании имущества и о других соответствующих аспектах. Только после этого можно будет разработать и сформировать стратегии, основанные на реальных данных и условиях.
- Обеспечить эффективное участие женщин в процессах планирования, составления бюджетов и формирования политики, касающихся вопросов местного и национального значения.

Если девочке отказывают в получении образования, если женщине отказывают в возможности иметь работу, если ей отказывают в политических правах и правах человека, в правосудии, в праве принимать решения, касающиеся ее тела и затрагивающие ее семью, если она оказывается в заложницах у патриархального уклада, которому подчинена ее жизнь, то все это следует рассматривать как насилие в отношении женщин. Мы не собираемся мириться и уживаться с этим.

Таким образом, если мы хотим, чтобы на планете восторжествовала свобода, необходимо расширить права и возможности женщин, с тем чтобы они могли внести свой законный вклад в обеспечение мира и процветания во всем мире.

12-62049